



Yiddish

ינטראָדוֹקְטוּאַריִ רֵיֶץ

צִיכִין פֿוֹן דָעַם קְרֵיֶץ

איַן דָעַם נָאָמָעַן פֿוֹן דָעַם פָאָטָעַר, אָוֹן פֿוֹן
דָעַם זָוָן, אָוֹן פֿוֹן דָעַם רָוָת.

אמָן

גרָס

דיַן פֿוֹן אָונְדָזָעַר הָאָרְ יָאָשְׁקָעַ הַמְּשִׁיחַ,
אוֹן דִי לִיבָעַ פֿוֹן גָּאָט, אוֹן דִי קָאָמְיוֹנוֹנָאָן פֿוֹן
דיַ רָוָת זָיָן מִיט אִיר אַלְעָא.

אוֹן מִיט דִיָן גִּיסְטַט.

פָעָנְטִיט עֲנַשְׁאָל אַקְטַט

ברִידָעַר (בְּרִידָעַר אוֹן שְׂוּעָסְטָעַר), לאָזָן
אוֹנְדָז בְּאַשְׁטָעַטִיקָן אָונְדָזָעַר זִינְד, אוֹן אַזָּוִי
צָוְגְּרִיטָן זִיר צָו פְּיעָרָן דִי הַיְלִיק סְוּדוֹתָה.

אִיר מָוְדָה צָו אלְמַעַכְתִּיקָעַר גָּאָט אוֹן צָו
אִיר, מִין בְּרִידָעַר אוֹן שְׂוּעָסְטָעַר, אַז אִיר
הָאָבָן זִיְעָר גַּעַדְנִידִיקָט, אַיִן מִין גַּעַדְאַנְקָעַן
אוֹן אַיִן מִין וּוּרְטָעַר, אַיִן וּוּאָס אִיר הָאָבָן
גַּעַטָּאָן אוֹן אַיִן וּוּאָס אִיר הָאָבָן נִיט אַנְדָעַרְשַׁ
צָו טָאָן, דָוְרָק מִין שָׁוְלָד, דָוְרָק מִין שָׁוְלָד,
דָוְרָק מִין מֻעָרְטָס שְׁוּעָר שָׁוְלָד; דָעַרְבָּעָר,
אִיר פְּרָעָגָן בְּרוֹךְ מְרִים טָאָמִיד-וּוּרְגָּן, אַלְעָא
מְלָאָכִים אוֹן הַיְלִיקָע, אוֹן אִיר, מִין בְּרִידָעַר
אוֹן שְׂוּעָסְטָעַר, צָו דְּאָוְנוּנָעָן פְּקָאָר מִיר צָו דִי
הָאָר אָונְדָזָעַר גָּאָט.

קְעָן אלְמַעַכְתִּיקָעַר גָּאָט הַאָט רְחַמְנוֹתָה
אוֹיף אָונְדָז, מּוֹחֵל אָונְדָז אָונְדָזָעַר זִינְד, אוֹן
בְּרָעְנָגָעָן אָונְדָז צָו יְבִיךְ לְעָבָן.

אמָן

Kyrie

הָאָר, הָאָב רְחַמְנוֹתָה.

הָאָר, הָאָב רְחַמְנוֹתָה.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

تونۇشتۇرۇش قائىدىسى

كېرىستىنىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھەنلىڭ
نامىدا.

ئامىن

سالام

رەببىمىز ئەيىسا مەسەنەنلىڭ شەپقىتى.
تەڭرىنلىڭ سۆبىگۈسى، ۋە مۇقەددەس
روھەنلىڭ ئالدىدا ھەممىڭلار بىلەن بىللە
بولۇڭ.

روھىكىنز بىلەن.

قەلەمکەش ھەرىكەت

BoueHethers (ئاكا-ئۇكا)

گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى، ھەمە
شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى
تەبرىكلەش ئۈچۈن.

مەن ھەممىگە قادر خۇداغا ئىقرار قىلىمەن
قېرىنداشلىرىم، قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ
گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئۆيلىرىم ۋە
سۆزۈمە، مەن قىلغان ۋە قىلىغان
ئىشىمە، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ
خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ ئەڭ
ئېغىرلىقىمىنىڭ خاتالىقىمدىن شۇڭلاشقا مەن
بەختلىك مەرييەمنىڭ قىزلىقىنى سورايمەن،
بارلىق پەرسەتلىر ۋە ئەفلىيالار، سەن،
قېرىنداشلىرىم، تەڭرىمىزدىكى رەببىمىز
ئۈچۈن دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قادر خۇدا بىزگە رەھىم قىلسۇن،
گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ. بىز مەڭگۈلۈك
ھايانتقا ئېلىپ كېلىڭ.

ئامىن

Kyrie

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

Yiddish (יידיש)

משיח, האבן רחמנות.
משיח, האבן רחמנות.
האר, האב רחמנות.
האר, האב רחמנות.
גלאריין

כבוד צו גאט אין דער העכסטן, און אויף
ערד שלום צו מענטשן מיט גוטן ווילן. מיר
לויבען דיר, מיר בענטשן דיר, מיר ליבע
DIR, מיר לויבן DIR, מיר דענקען DIR פֿאָר
דִין גְּרוּיס כְּבוֹד, הָאָר גְּאָט, הַיְמָלִישׁוּ מֶלֶךְ,
אֲשָׁקָעַ מְשִׁיחַ, בְּלוֹזַ גַּעֲבֵירַן זָוָן, הָאָר גְּאָט,
לאם פּוֹן גְּאָט, זָוָן פּוֹן דָּעַם פָּאָטָעָר, דָו
געמֶט אָוּעָקְדִּין זָינְדְפּוֹן דָעַר וּוּעַלְתַּ, הָאָבְן
רחמנות אויף אונדז; דָו נְעַמֶּט אָוּעָקְדִּין
זָינְדְפּוֹן דָעַר וּוּעַלְתַּ, באָקוּומָעַן אונדזער
תְּפִילָה; דָו בִּיסְטַ גַּעֲזָעָסְן בַּיִ דָעַר רַעֲכָטָעָר
הָאָנְטַ פּוֹן דָעַם פָּאָטָעָר, הָאָבְן רַחְמָנוֹת
אויף אונדז. פֿאָר אַיר אַלְיַין זְעַנְעַן דָעַר
הַיְלִיקָעָר, דָו אַלְיַין בִּיסְטַ דָעַר הָאָר, דָו
אַלְיַין בִּיסְטַ דָעַר אַיְבָּרְשָׁטָעָר, אֲשָׁקָעַ
מְשִׁיחַ, מִיט דִין רֹוחַ, אַין דָעַר כְּבוֹד פּוֹן גְּאָט
דָעַם פָּאָטָעָר. אַמְּן.

קליבן

לאmir דאַונְעַן.
אמְּן.

ליטורגי פּוֹן דִין וּוּאָרט

ערשטער לייענען
דאָס וּוּאָרט פּוֹן גְּאָט.
אַ דָעַן גְּאָט.
ענטפּערס סָאמְן
רגע לייענען
דאָס וּוּאָרט פּוֹן גְּאָט.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

مهسەھ ، رەھىم قىلغىن.
مهسەھ ، رەھىم قىلغىن.
ئى رەبىم ، رەھىم قىلغىن.
ئى رەبىم ، رەھىم قىلغىن.
گلورىيا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ، يەر
يۇزىدە ياخشى نېيەتلىك كىشىلەرگە
تىنچلىق. بىز سېنى مەدھىيەلەيمىز ، بىز
سىزگە بەخت تىلەيمىز ، بىز ساڭا
چوقۇنىمىز ، بىز سېنى ئۇلۇغلايمىز ، ئۇلۇغ
شان-شەرىپىڭىزگە رەھىمەت ئېيتىمىز ،
پەرۋەردىگار خۇدا ، ئەرشىتكى پادشاھ
ئى خۇدا ، ھەممىگە قادر ئاتا. رەبىمىز
ئەيسا مەسەھ ، پەقەت تۈغۈلغان ئوغلى ،
پەرۋەردىگار خۇدا ، خۇدانىڭ قوزىسى ،
ئاتىسىنىڭ ئوغلى ، سەن دۇنيانىڭ
گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن. بىزگە
رەھىم قىلغىن. سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى
كەچۈرۈم قىلىسەن. دۇنایىمىزنى قوبۇل
قىلىڭ. سەلەر ئاتامىنىڭ ئوڭ يېنىدا
ئولتۇردىڭلار. بىزگە رەھىم قىلغىن. چۈنكى
سەن يالغۇز مۇقەددەس ، سەن يالغۇز
پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز ھەممىگە قادر
، ئەيسا مەسەھ ، مۇقەددەس روھ بىلەن ،
ئاتىمىز خۇدانىڭ شان-شەرىپى بىلەن.
ئامىن.

Chink

دۇئا قىلايلى.
ئامىن.

liturgy بۇ سۆزنىڭ

بىرىنچى ئوقۇش
پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.
خۇداغا شۇكۇر.
مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر
ئىككىنچى ئوقۇش
پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

Yiddish (יידיש)

א דאנק גאט.
בשרה
ה' זאל זיין מיט דיר.
און מיט דיין גיסט.
א לייענען פון די היליק בשורה לוייט נ.
כבוד צו דיר, האר
די בשורה פון די האר.
לויב צו דיר, האר יאשקע המשיח.

פֿאָר פֿוֹן אַמְנוֹנָה

איך גלייב אין אין גאט, דער אלמעכטיקער
פאטער, מאכער פון הימל און ערעד, פון
אלע זאכן קענטיק און ווײזעיך. איך גלויבן
אין אין האר יאשקע המשיח, דער בלוייז
געבעוירן זוּן פֿוֹן גָּאַט, געבעוירן פֿוֹן דָּעַם
פאטער אַיְדָעֶר אַלְעַ צִיטָן. גָּאַט פֿוֹן גָּאַט,
לייכט פֿוֹן לֵיכְט, אַמְתָּה גָּאַט פֿוֹן אַמְתָּה גָּאַט,
געבעוירן, ניט געמאכט, קָאנְטִיסְטָעָנְטִיאָל
מיט דָּעַם פֿאָטָעָר; דָּוּרָךְ אַיְם אַיְץ אַלְזָ
געמאכט געוווארן. פֿאָר אָונְדָּזָעָר מְעַנְּטָשָׁן אָוּן
פֿאָר אָונְדָּזָעָר יְשֻׁועָה עָר אַיְז אַרְאָפְּ פֿוֹן
הַיְמָל, אָוּן דָּוּרָךְ די רָוח אַיְז געוווען
פֿאָרָק עַרְפָּעָרָן פֿוֹן די וּוּרְגִּינְּן מְרִים, אָוּן אַיְז
געווואָרָן אַ מְעַנְּטָש. פֿאָר אָונְדָּזָעָר צּוֹלִיב
עָר אַיְז גַּעֲקִירִיצִיקָט אָונְטָעָר פֿאָנְטִיסְטָ
פֿוֹלְאָטוֹס, עָר האָט גַּעֲלִיטָן טְוִיט אָוּן אַיְז
בָּעָרְיךְ, אָוּן אַיְז אַוְיְגָעְשָׁטָאָנָעָן אוּפְּן דָּרְיטָן
טאָג אָיְן לוּיט מִיט די סְקָרִיפְּטָעָרֶז. עָר אַיְז
אַרְיוֹף אָיְן הַיְמָל אָוּן זִיךְ בַּיְ דָּעַר רַעֲכָטָעָר
הָאָנְטָ פֿוֹן דָּעַם פֿאָטָעָר. עָר וּוּעַט קָוּמָעָן
וּיְדָעָר אָיְן כְּבָוד צַוְּשָׁפְּטָן די לעַבְּעִידָקָע
אוּן די טְוִיטָעָן זִיךְ זְיַין מְלָכָות וּוּעַט נִישְׁטָ
הָאָבָן קִיְּין סּוֹפְּ. אַיְז גַּלוּבָן אָיְן די רָוח, די
הָאָר, די גַּיְוָעָר פֿוֹן לְעָבָן, וְוּעַט מִיט
פֿוֹן דָּעַם פֿאָטָעָר אָוּן דָּעַר זָוּן, וְוּעַט מִיט
דָּעַם פֿאָטָעָר אָוּן דָּעַר זָוּן אַיְז אַדְאָרֶד אָוּן
גַּעֲלוּבָט, וְוּאַס האָט גַּעֲרָעָט דָּוּרָךְ די

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

خۇداغا شۇكۇر.
خۇش خەۋەر
پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.
روھىڭ بىلەن.
ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجلەر ئوقۇش.
ئى رەبىسمى!

رەبىسمىزنىڭ ئىنجلەر.
رەبىسمىز ئەيسا مەسىھ سىزگە¹
ھەمدۇسانالار بولسۇن.
ئىماننىڭ كەسپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن، ھەممىگە²
قادىر ئاتىسى، ئاسماڭ ۋە زېمىننى
ياراقۇچى، كۆرۈنەيدىغان ۋە³
كۆرۈنەيدىغان بارلىق نەرسىلەرنىڭ. مەن
بىر رەبىسمىز ئەيسا مەسىھە ئىشىنىمەن.
تەڭرىنىڭ بىردىن بۇغلى، بارلىق
دەۋرلەردىن ئىلگىرى ئاتىسىدىن تۈغۈلغان.
خۇددادىن كەلگەن خۇدا، نۇردىن كەلگەن
نۇر، ھەقىقىي خۇددادىن كەلگەن ھەقىقىي
خۇدا، تۈغۈلغان، ياسالىغان، ئاتىسى
بىلەن بىردىك. ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە
نەرسە يارىتلىدى. بىز ئىنسانلار ۋە⁴
سجاڭلىقىمىز ئۈچۈن ئۇ ئەرشىن چۈشتى،
مۇقەددەس روھ بىلەن مەرىيەم مەرىيەمنىڭ
سۈرتى چۈشۈرۈلگەن. ھەمە ئادەم
بولدى. بىز ئۈچۈن ئۇ پۇتىپۇس بىلاتۇسنىڭ
ئاستىدا كېستىكە مىخانلغان، ئۇ ئۆلۈمگە⁵
دۇچار بولدى ۋە دەپنە قىلىنىدى. ئۈچىنجى
كۈنى يەنە ئورنىدىن تۇردى مۇقەددەس
كتابقا ئاساسەن. ئۇ ئاسماغا چىقتى
ھەمە ئاتىسىنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇرىدۇ. ئۇ
يەنە شان-شەرەپ بىلەن كېلىدۇ تىرىكىلەر
ۋە ئۆلۈكلىرىگە ھۆكۈم قىلىش ئۇنىڭ
پادىشاھلىقىنىڭ چىكى يوق. مەن ھاياتلىق
بەرگۈچى رەبىسمىز بولغان مۇقەددەس
روھقا ئىشىنىمەن. ئاتا ۋە ئوغۇلدەن
كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە

Yiddish

נביאים. איך גלויבן אוין אוין, הייליך,
קאתהאליך אוון אפאסטאלאיך טשורטש.
איך מודה אוין באפטיזם פֿאָר די מחלוקת
פֿון זינד אוון איך קוק פֿאָרוייס צו דער תחיתת
המתים אוון דאס לעבן פֿון דער
קומענדיקער וועלט. אמן.

Homaly

וניעור מסל תפילה

מיר דאָוּנָעָן צו די האָר.
האָר, הערן אונדזער תפילה.

Liturgi פֿון די עוטשאריסט

Offertory

ברוך זיין גאט אויף אייביך.
דאָוּנָעָן, ברידער (ברידער אוון שׂועעסטער),
אַז מיין קרבן אוון דיין קען זיין מקובל בי'
גאט, דער אלמעכטיקער פֿאָטער.

זאל גאט אַנְנָעָמָעָן דעם קרבן פֿון דיין
האַנט פֿאָר די לויב אוון כבוד פֿון זיין נאָמעָן,
פֿאָר אונדזער גוטן אוון די גוטס פֿון צַלְעַ זײַן
הייליך קהילה.

אמן.

עוטשאריסט תפילה

ה' זאל זיין מיט דיר.

אוון מיט דיין גייסט.

היבן דיין הערצעה

מיר היבן זי אַרְוִיף צו די האָר.

לאָmir דאנקען גאט אונדזער גאט.

עס איז רעכט אוון פֿונְקָט.

הייליך, הייליך, הייליך האָר גאט פֿון
האָסֶץ. הימל אוון ערְד זענען פֿול פֿון דיין
כבד. הוֹשָׁנָה בְּעֵילָה. וְאֹוֹלִ אַז דער וְאָס

Uyghur

چوقۇنىدۇ ۋە ئۆلۈغلېلىنىدۇ. ئۇ پەيغەمبەرلەر
ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر ،
مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا
ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم
قىلىنىشى ئۈچۈن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى
ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكلەرنىڭ قايتا
تىرىلىشنى ئۈمىد قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ
هایاتى. ئامن.

ھۆرمەت بىلەن

ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەبىسمىزگە دۇئا قىلىمىز.
ئى رەببىم ، دۇئايىمىزنى ئاڭلا.

ئېۋارىستىنىڭ لىتىر

Offertory

مەڭگۇ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن.
بۇرادەرلەر ، دۇئا قىلىڭلار ، قېرىنداشلار ،
مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە سېنىڭ خۇدا
تەرىپىدىن قوبۇل قىلىنىشى مۇمكىن.
ھەممىگە قادر ئاتا.

پەرۋەردىگار قولىڭىزدىكى قۇربانلىقىنى
قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ ئىسىمىنى
مەدھىيلەش ۋە ئۆلۈغلاش ئۈچۈن ، بىزنىڭ
مەنپەئەتمىز ئۈچۈن ئۇنىڭ بارلىق
مۇقەددەس چېركاۋنىڭ ياخشىلىقى.
ئامن.

ئېۋارىست نامىزى

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىلە بولسۇن.
روھىڭ بىلەن.

قەلبىكىزنى كۆتۈرۈڭ.

بىز ئۇلارنى رەبىسمىزگە كۆتۈردىق.
تەڭرىمىز رەبىسمىزگە شۇكۇر ئېتىالى.

ئۇ توغرى ۋە ئادىل.

مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە قادر
خۇدا. ئاسمان-زىمن سېنىڭ شان-شەرىپىڭ
بىلەن تولغان. Hosanna in the highest.
پەرۋەردىگارنىڭ نامى بىلەن

Yiddish

קָוָמֶת אֵין דַעַם נְאָמָעַן פֹּון דִי הָאָרָה. הָוָשָׁנָה
בְּעִילָאָה.

די מיסטעריע פון אַמְנוֹנָה.

מיר פרָאַקְלָאָמִירָן דִיָּן טּוּיטּ, אַהֲרָן, אָוֹן
זָאָגָן דִיָּן המתמים בֵּין דַו קְוּמוֹסְטּ וְוִידָעָר.
אָדָעָר: וּוּעָן מִיר עָסָן דָאָס בְּרוּיטּ אָוֹן
טְרִינְקָעָן דַעַם גַּלְעָזָל, מִיר פרָאַקְלָאָמִירָן
דִיָּן טּוּיטּ, אַהֲרָן, בֵּין דַו קְוּמוֹסְטּ וְוִידָעָר.
אָדָעָר: הִיטּ אָונְדָז, גּוֹאַל פֹּון דַעַר וְוּעָלָט,
פְּאָרָר דִיָּן קְרִיזָאָן המתמים האָסְטּ אָונְדָז
בְּאַפְּרִיטּ.
אמָן.

קְאָמְמוֹנִיאָן רִיטּ

אֵין דַעַר בְּאַפְּעָל פֹּון דַעַר גּוֹאַל אָוֹן גַּעַשְׁאָפּוֹן
דוּרָךְ גַּעַטְלָעָר לְעַרְנָעָן, מִיר אַרְוִיסְפָּאָדָעָרָן
צָו זָאָגָן:
אונְדָזָעָר פָּאַטָּעָר, וְוָאָס אִז אֵין הִימְלָ
גַּעַהְיִילִיקָטּ זָאָל זִיּוֹן דִיָּן נְאָמָעַן; קְוּמוֹעָן דִיָּן
מְלָכּוֹת, דִיָּן וְוִילָן וְעוּרָטּ גַּעַשְׁעָן אוֹיפּ דַעַר
עַרְדּ אָזְזִי וְוִי אֵין הִימְלָ. גּוֹבָן אָונְדָז הַיְנָטָ
אונְדָזָעָר טְעַגְלָעָר בְּרוּיטּ, אָוֹן מּוֹחָל דִי וְוָאָס שְׂוָלָד
אונְדָזָעָר שְׂוָלָד, וְוִי מִיר מּוֹחָל דִי וְוָאָס שְׂוָלָד
קְעָגָן אָונְדָז; אָוֹן פִּירָן אָונְדָז נִיטּ אֵין נִסְיוֹן,
אָבָעָר מְצִיל אָונְדָז פֹּון בֵּין.

לִיזְ אָונְדָז, הָאָרָה, מִיר דְאָוּנוֹעָן, פֹּון יְעֻדָּעָר
בֵּין, גּוֹבָן שְׁלוּם אֵין אָונְדָזָעָר טָעָג, אַז,
דוּרָךְ דִי הִולְפּ פֹּון דִיָּן רְחַמְנָוֹת, מִיר זָאָלָן
שְׁטוּנְדִּיקּ זִיּוֹן פְּרִיּוֹן זִינְד אָוֹן זִיכְעָר פֹּון
אַלְעָנוּטּ, וּוּעָן מִיר וְוַאֲרָטּ אָזְזִי דִי וְוַאֲוָילָע
הַאֲפָעָנוֹגָג אָוֹן דִי קְוּמוֹנְדִּיקּ פֹּון אָונְדָזָעָר
גּוֹאַל, וְאַשְׁקָעָהָמְשִׁיחָה.

פְּאָרָר דִי מְלָכּוֹת, דִי מְאַכְּטָ אָוֹן דִי כְּבָודָ
זְעַנְעָן דִיָּן אִיצְטָ אָוֹן אוֹיפּ אַיְבָּיקּ.
הָאָרָה וְאַשְׁקָעָהָמְשִׁיחָה, וְוּרָהָאָטָ גַּעַדָּגָטָ צָו
דִיָּן שְׁלִיחִים: שְׁלוּם אֵיךְ לְאָזְן אִיר, מַיִן

Uyghur

كەلگەن كىشى نەقەدەر بەختلىك!
Hosanna in the highest.

ئىماننىڭ سىرى.

ئى رەببىم، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز.
سەلەرنىڭ قايتا تىرىلىدۇرۇڭلار قايتىپ
كەلگۈچە. ياكى: بىز بۇ بولكىنى يەپ بۇ
لوڭقىنى ئىچكەندە، ئى رەببىم، سېنىڭ
ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. قايتىپ كەلگۈچە.
ياكى: بىزنى قۇتۇلدۇرغۇن، دۇنيانىڭ
قۇتقۇزغۇچىسى، چۈنكى، كېرىستىڭ ۋە
تىرىلىشىڭ بىلەن بىزنى ئازاد قىلىدىك.
ئامىن.

ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

قۇنقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن ھەمدە
ئلاھىي تەلیمات ئارقىلىق شەكىللەنگەن،
بىز ئېيتىشقا جۈرئەت قىلىمىز:

ئەرشتىكى ئاتىمىز، ئىسمىڭ مۇقەددەس
بولسۇن. پادشاھلىقىڭ كەلدى. سېنىڭ
ئىرادىڭ ئەممەلگە ئاشىدۇ ئەرشتىكىگە
ئوخشاش يەر يۈزىدە. بۈگۈن بىزگە
كۈندىلىك ناللىرىمىزنى بېرىڭ،
گۇناھلىرىمىزنى مەغېرەت قىلغىن، بىزگە
خىلاپلىق قىلغانلارنى كەچۈرگىنىمىزدەك.
بىزنى ئازادۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى
يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغۇن.

ئى رەببىم، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن
قۇتۇلدۇرغۇن، مەرھەممەت بىلەن
زاماڭىمىزدا تىنچلىق بەرگىن، رەھىم-
شەپقىتىڭىزنىڭ ياردىمى بىلەن، بىز
ھەمىشە گۇناھتنى خالىي بولۇشىمىز
مۇمكىن بارلىق ئازاب-ئوقۇبەتلەردىن
بىخەتەر، بىز بەختلىك ئۇمىدىنى
ساقلۇۋاتىمىز نىجاڭكارىمىز ئەيسا مەسەنەڭ
كېلىشى.

پادشاھلىق ئوچۇن، كەچ ۋە شان-شەرەپ
سېزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۇ.
رەببىمىز ئەيسا مەسىھ، ئۇ ئەلچىلىرىڭگە:
تىنچلىق مەن سىزدىن ئايىرىلىدىم، تىنچلىقىم

Yiddish

שלום איר געבן איר, קוק ניט אויף
אונדזער זינד, אבער אויף די אמונה פון דין
קיהילה, אונ גאנט איר גאנזעם שלום אונ
אחדות לוייט דין רצון. וואס לעבט אונ
הערשת אויף איביך אונ אייביך.
אמן.

דעך שלום פון גאט זאל זיין מיט דיר
שטענדיך.

און מיט דין גיסט.

זאל אונדז פֿאַרְשָׁלָאָגָן יעדער אַנְדָּעָרָע
דעך צייכן פון שלום.

לאם פון גאט, איר נעמען אַוּוּעָק די זינד
פון דער וועלט, האב רחמנות אויף אונדז.
לאם פון גאט, איר נעמען אַוּוּעָק די זינד
פון דער וועלט, האב רחמנות אויף אונדז.
לאם פון גאט, איר נעמען אַוּוּעָק די זינד
פון דער וועלט, שענוך אונדז שלום.

יע די לאם פון גאט, את דער, וואס נעמען
אוועק די זינד פון דער וועלט. וואיל שענען
די גערופן צו די וועטשערע פון די לאם.
האר, איר בין נישט ווערט אַז דו זאלסט
ארײַן אונטער מײַן דאָך, אבער נאָר זאגן
דאָס וואָרט אונ מײַן נשמה וועט זיין
געהיילט.

דעך גוף (בלוט) פון משיח.

אמן.

לאmir דאַוונען.

אמן.

קָאנְקְלוֹזִינְגּ רֵיז

בענטשונג

ה' זאל זיין מיט דיר.
און מיט דין גיסט.
זאל דער אלמעטיקער גאט בענטשונג איר,
דעך פאטער, אונ דער זון, אונ דער רוח.
אמן.

Uyghur

سىزگە بېرىمەن، بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا
قارىماڭلار. ئەمما ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد
قىلىپ، مەرھەمەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق
ۋە ئېتىپاقلق ئاتا قىلىڭ ئىرادىڭىزگە
ئاساسەن. كىم مەڭگۈ ياشايدۇ ۋە
ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.
ئامىن.

رەببىمىزنىڭ ئامانلىقلرى ھەر دائىم سىلەر
بىلەن بىلە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

سېر-بېرىمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى
سۇنایلى.

خۇدانىڭ قوزىسى، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى
تارتۇواتىسىن، بىزگە رەھىم قىلغۇن.
خۇدانىڭ قوزىسى، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى
تارتۇواتىسىن، بىزگە رەھىم قىلغۇن.
خۇدانىڭ قوزىسى، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى
تارتۇواتىسىن، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.
خۇدانىڭ قوزىسى، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى
تارتۇفالغۇچىنى كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك
زىياپىتسىگە چاقىريلغانلار نەقەدەر بەختلىك!
ئى رەببىم، مەن لايق ئەمەس مېنىڭ
ئۆيۈمنىڭ ئاستىغا كېرىشىڭ كېرەك. پەقەت
سوْزىنلا دېگىن، روھىم ساقىيىدۇ.

مه سەھىنگى تېنى (قېنى).

ئامىن.

دۇئا قىلایلى.

ئامىن.

خۇلاسە چىقىرىۋېتىلىدى

بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىلە بولسۇن.
روھىڭ بىلەن.

ھەممىگە قادر خۇدا سىزگە بەخت ئاتا
قىلىسۇن، ئاتا، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس
روھ.

ئامىن.

Yiddish (יידיש)

דיסמיסאל

גײַן אָרוּיס, די מֶאָסָע אִיז גָּעַנְדִּיקָט. אָדָעָר:
גײַן אוֹן מַעֲלָדָן די בּוֹרוּה פֿוֹן די האָר.
אָדָעָר: גײַן אֵין שְׁלוּם, לוּבָּן די האָר דָּוּרָן
דיַן לְעָבָן. אָדָעָר: גײַן אֵין שְׁלוּם.
אָדָעָר: גָּאָט.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

خىزىمەتتنىن ھەيدەش

سەرتقا چىقىڭ ، ماسسا ئاخىرلاشتى. ياكى:
بېرىپ رەبىسمىزنىڭ ئىنجلىنى ئېلان قىلىڭ.
ياكى: خاتىرچەم مېڭىڭ ، ھاياتكىز بىلەن
رەبىسمىزنى ئۈلۈغىلاڭ. ياكى: خاتىرچەم
بولۇڭ.
خۇداغا شۇكۇر.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC